



Giúp đỡ cha mẹ tạm nghỉ làm vì mới có con

Giúp đỡ nếu quý vị là cha mẹ tạm nghỉ làm để nuôi dưỡng trẻ sơ sinh hoặc con đã nhận nuôi gần đây.

Parental Leave Pay

Khoản trợ cấp này giúp đỡ cha mẹ tạm nghỉ làm để đảm nhận nhiệm vụ người nuôi dưỡng chính của đứa trẻ mới sinh hoặc con đã nhận nuôi gần đây.

Nếu hội đủ điều kiện, quý vị có thể được lãnh tối đa 18 tuần lương ở mức National Minimum Wage. Parental Leave Pay là khoản tiền chịu thuế. Chúng tôi cũng tính khoản trợ cấp này trong trách nhiệm thu nhập nếu quý vị lãnh khoản hỗ trợ thu nhập, chẳng hạn như Parenting Payment. Điều này có nghĩa là nếu quý vị lãnh Parental Leave Pay thì khoản trợ cấp hỗ trợ thu nhập của quý vị nhiều khi sẽ bị giảm xuống hoặc ngưng.

Ai được hưởng khoản trợ cấp này?

Quý vị có thể được lãnh Parental Leave Pay nếu quý vị:

- là người nuôi dưỡng chính của trẻ sơ sinh hoặc đứa con mới nhận nuôi
- thu nhập thấp hơn \$150,000 trong năm tài chính vừa qua
- đã đi làm 10 tháng trong 13 tháng trước khi con chào đời hoặc nhận con nuôi
- đáp ứng các điều lệ về cư trú.

Để được lãnh đủ 18 tuần Parental Leave Pay, quý vị phải đang tạm nghỉ làm hoặc không đi làm trong thời gian lãnh Paid Parental Leave.

Nếu không được lãnh Parental Leave Pay, quý vị có thể được lãnh Newborn Upfront Payment và Newborn Supplement. Quý vị có thể được lãnh những khoản trợ cấp này nếu đang được lãnh Family Tax Benefit Part A.

Khi nào quý vị được hưởng khoản trợ cấp này

Khi nộp đơn, quý vị sẽ chọn ngày bắt đầu. Ngày bắt đầu không thể là một ngày trước ngày sinh hoặc ngày nhận con nuôi.

Quý vị có thể chọn ngày sinh hoặc ngày nhận con nuôi làm ngày bắt đầu. Để thực hiện điều này, quý vị cần thực hiện cả hai điều dưới đây trong vòng 4 tuần sau khi con chào đời hoặc nhận con nuôi:

- nộp đơn
- nộp bằng chứng con chào đời hoặc nhận con nuôi.

Nếu quý vị không làm đúng như vậy, ngày bắt đầu của quý vị chỉ có thể là ngày quý vị nộp đơn xin lãnh khoản trợ cấp.

Quý vị cũng có thể chọn ngày bắt đầu trễ hơn.

Để nhận đủ 18 tuần Parental Leave Pay, quý vị cần phải nộp đơn và chọn ngày bắt đầu. Quý vị phải thực hiện việc này không trễ hơn:

- 34 tuần sau khi con chào đời hoặc nhận con nuôi, nếu trước ngày 1 tháng 7 năm 2020
- 40 tuần sau khi con chào đời hoặc nhận con nuôi, nếu thời điểm này xảy ra vào ngày 1 tháng 7 năm 2020 hoặc sau ngày này

Quý vị sẽ nhận được khoản trợ cấp đầu tiên sau ngày bắt đầu quý vị đã chọn.

Quý vị sẽ nhận được Parental Leave Pay như thế nào

Quý vị sẽ được lãnh Parental Leave Pay tối đa 18 tuần. Tức là được lãnh 90 ngày tiền trợ cấp.

Nếu ngày con chào đời hoặc nhận con nuôi là trước ngày 1 tháng 7 năm 2020, thì khoảng thời gian Paid Parental Leave của quý vị sẽ là khoảng thời gian liên tục lên đến 18 tuần.

Nếu ngày con chào đời hoặc nhận con nuôi là ngày 1 tháng 7 năm 2020 hoặc sau ngày này, Parental Leave Pay quý vị được lãnh sẽ bao gồm cả hai:

- khoảng thời gian Paid Parental Leave liên tục lên đến 12 tuần, tức là được lãnh 60 ngày tiền trợ cấp
- 30 ngày Flexible Paid Parental Leave.

Nếu ngày con chào đời hoặc nhận con nuôi là ngày 1 tháng 7 năm 2020 hoặc sau ngày này, quý vị có thể sử dụng những ngày Flexible Paid Parental Leave theo một số cách khác nhau. Quý vị có thể:

- nối những ngày này với khoảng thời gian Paid Parental Leave của quý vị
- sử dụng những ngày này về sau này vào thời điểm thuận tiện với quý vị
- chuyển những ngày này cho người khác, chẳng hạn như người bạn đời của quý vị để họ sử dụng cho những ngày họ nuôi dưỡng đứa con.

Quý vị có thể được hưởng Flexible Paid Parental Leave cho những ngày quý vị:

- nuôi dưỡng con quý vị
- đang tạm nghỉ làm hoặc không đi làm
- đáp ứng các điều lệ về cư trú.

Người chủ của quý vị hoặc chúng tôi sẽ trả Parental Leave Pay cho quý vị, tùy thuộc hoàn cảnh của quý vị.

Nếu người chủ trả khoản tiền này cho quý vị, quý vị sẽ nhận được khoản tiền này vào kỳ trả lương thường lệ của mình. Chúng tôi sẽ dàn xếp việc này với người chủ của quý vị.

Nếu quý vị không lãnh Parental Leave Pay từ người chủ của quý vị, hoặc nếu quý vị tự làm chủ (làm nghề tự do), chúng tôi sẽ trả khoản tiền này trực tiếp cho quý vị mỗi hai tuần một lần.

Chúng tôi có thể trả khoản tiền này trong vòng 104 tuần kể từ khi con quý vị chào đời hay quý vị nhận con nuôi. Chúng tôi sẽ trả bất kỳ những ngày Flexible Paid Parental Leave nào mà quý vị không nối với khoảng thời gian Paid Parental Leave của quý vị.

Dad and Partner Pay

Dad and Partner Pay là khoản trợ cấp trả tối đa 2 tuần. Khoản trợ cấp này giúp người cha hoặc người bạn đời có thể tạm nghỉ làm để nuôi dưỡng đứa con mới sinh hoặc mới nhận nuôi.

Nếu hội đủ điều kiện, quý vị có thể được lãnh tối đa 2 tuần ở mức National Minimum Wage. Chúng tôi sẽ trả trực tiếp cho quý vị vào tài khoản ngân hàng quý vị đã chọn một lần một. Dad and Partner Pay là khoản tiền chịu thuế.

Quý vị có thể được lãnh Dad and Partner Pay bất kỳ lúc nào trong vòng 52 tuần kể từ khi đứa con chào đời hoặc quý vị nhận con nuôi.

Ai được hưởng khoản tiền này?

Quý vị có thể được lãnh Dad and Partner Pay nếu quý vị là:

- cha ruột của đứa trẻ

- người bạn đời của người mẹ ruột
- cha/mẹ nuôi hoặc người bạn đời của cha/mẹ nuôi
- người nuôi dưỡng đứa trẻ do thỏa thuận mang thai hộ.

Quý vị cũng phải đáp ứng tất cả những điều sau:

- nuôi dưỡng trẻ sơ sinh hoặc trẻ mới nhận nuôi
- thu nhập thấp hơn \$150,000 trong năm tài chính vừa qua
- không đi làm hoặc tạm nghỉ làm có lương trong khoảng thời gian Dad and Partner Pay
- đáp ứng trách nhiệm việc làm
- đáp ứng các điều lệ về cư trú.

Trắc nghiệm việc làm đối với Parental Leave Pay và Dad and Partner Pay

Để được lãnh Parental Leave Pay hay Dad and Partner Pay, quý vị cần đáp ứng trắc nghiệm việc làm. Quý vị phải đi làm ít nhất 330 giờ, khoảng 1 ngày một tuần. Quý vị cần phải đã đi làm số giờ này trong 10 tháng trong số 13 tháng hoặc:

- trước khi đứa con chào đời hoặc nhận con nuôi, đối với Parental Leave Pay
- trước ngày khi khoảng thời gian Dad and Partner Pay bắt đầu.

Nếu con quý vị chào đời hoặc quý vị nhận con nuôi trước ngày 1 tháng Giêng năm 2020, thì mỗi ngày đi làm không thể cách nhau quá 8 tuần.

Nếu ngày con quý vị chào đời hoặc quý vị nhận con nuôi là ngày 1 tháng Giêng năm 2020 hoặc sau ngày này, thì mỗi ngày đi làm không thể cách nhau quá 12 tuần.

Một số trường hợp ngoại lệ sẽ áp dụng cho trường hợp sinh non và bệnh tật cũng như biến chứng liên quan đến thai nghén.

Đối với Parental Leave Pay, có điều khoản Dangerous Jobs. Đây là trường hợp con quý vị chào đời hoặc quý vị nhận con nuôi vào ngày 1 tháng Giêng năm 2020 hoặc sau ngày này. Điều khoản này sẽ áp dụng nếu quý vị phải tạm nghỉ làm vì có thể xảy ra nguy cơ cho bào thai. Quý vị vẫn cần phải đáp ứng trắc nghiệm việc làm mới được lãnh Parental Leave Pay.

Cách làm đơn xin Parental Leave Pay hay Dad and Partner Pay

1. Nhận Customer Reference Number (CRN)

Quý vị cần phải xác minh danh tính để được cấp CRN. Nếu đã có số này rồi và đã xác nhận danh tính, quý vị hãy sử dụng số này để liên kết tài khoản trực tuyến Centrelink của quý vị với tài khoản myGov của mình.

2. Nộp đơn bằng tài khoản trực tuyến Centrelink của quý vị tại myGov

Quý vị có thể thực hiện việc này sớm tối đa 3 tháng trước ngày sinh hoặc ngày nhận con nuôi dự kiến.

3. Nộp cho chúng tôi bằng chứng con chào đời hoặc nhận con nuôi

Quý vị sẽ cần phải nộp bằng chứng con chào đời hoặc nhận con nuôi trong vòng 4 tuần kể từ khi quý vị bắt đầu nuôi dưỡng cháu. Nếu không thực hiện việc này, quý vị không được lãnh tiền tính từ ngày con chào đời hoặc nhận con nuôi.

Sau khi con quý vị chào đời, bệnh viện hoặc nữ hộ sinh sẽ trao cho quý vị mẫu đơn Newborn Child Declaration. Quý vị có thể lên mạng Internet để tải mẫu đơn này lên.

Quý vị cũng sẽ cần phải đăng ký khai sinh với Births, Deaths and Marriages Registry tại tiểu bang hoặc lãnh thổ nơi quý vị cư ngụ.

Quyền lợi nghỉ phép do đi làm

Parental Leave Pay và Dad and Partner Pay sẽ không thay đổi bất kỳ quyền lợi nào về nghỉ phép do đi làm của quý vị.

Để sắp xếp nghỉ phép, quý vị cần nói chuyện với người chủ của quý vị. Quý vị nên cố gắng thực hiện việc này ít nhất 10 tuần trước khi có ý định nghỉ phép.

Quý vị có thể có quyền được nghỉ phép không lương khi có con. Đây là trường hợp nếu quý vị đã đi làm liên tục cho người chủ của quý vị từ 12 tháng trở lên.

Muốn tìm hiểu thêm về các quyền nghỉ phép do đi làm của quý vị bằng tiếng Anh:

- truy cập fairwork.gov.au
- gọi cho Fair Work Ombudsman qua số **131 394**
- truy cập supportingworkingparents.humanrights.gov.au

Muốn biết thêm thông tin

- Gọi điện thoại cho đường dây dành cho khoản trợ cấp thường lệ của quý vị và nói cho chúng tôi biết nếu quý vị cần thông dịch viên. Chúng tôi sẽ sắp xếp thông dịch viên miễn phí cho quý vị. Muốn có danh sách các số điện thoại của chúng tôi, truy cập servicesaustralia.gov.au/phoneus
- Gọi số **131 202** để nói chuyện với chúng tôi bằng ngôn ngữ của quý vị về các khoản trợ cấp và dịch vụ của Centrelink
- Gọi cho Translating and Interpreting Service (TIS National) qua số **131 450** để nói chuyện với chúng tôi bằng ngôn ngữ của quý vị về các khoản tiền trả và dịch vụ của Medicare và Child Support
- Truy cập servicesaustralia.gov.au/yourlanguage tại đây quý vị có thể đọc, nghe hoặc xem thông tin bằng ngôn ngữ của mình
- Truy cập servicesaustralia.gov.au/parentalleavepay hoặc servicesaustralia.gov.au/dadandpartnerpay để biết thêm thông tin bằng tiếng Anh
- Tới trung tâm dịch vụ.

Lưu ý: gọi đến số điện thoại bắt đầu bằng số '13' bằng điện thoại nhà từ bất kỳ nơi nào trên nước Úc sẽ bị tính chi phí theo cước gọi cố định. Cước gọi này có thể khác với cước gọi địa phương và cũng có thể khác nhau tùy theo công ty điện thoại. Gọi điện thoại tới số điện thoại bắt đầu bằng số '1800' thì không tốn tiền. Gọi bằng điện thoại công cộng và điện thoại di động có thể bị tính theo thời gian và cước gọi cao hơn.

Bãi miễn trách nhiệm

Thông tin trong ấn phẩm này chỉ nhằm mục đích hướng dẫn về các khoản trợ cấp và dịch vụ. Quyết định có muốn xin lãnh khoản trợ cấp hay không và làm đơn theo hoàn cảnh riêng của mình là trách nhiệm của quý vị.



Support for new parents on leave from work

Help if you are a parent taking time off work to care for a newborn or recently adopted child.

Parental Leave Pay

This payment helps parents take time off work to be the primary carer of a new child.

If eligible, you can get up to 18 weeks pay at the rate of the National Minimum Wage. Parental Leave Pay is taxable. We also count it in the income test if you get an income support payment, such as Parenting Payment. This means if you get Parental Leave Pay your income support payment may reduce or stop.

Who can get it?

You may get Parental Leave Pay if you:

- are the primary carer of a newborn or newly adopted child
- earned less than \$150,000 in the last financial year
- have worked 10 of the 13 months before the birth or adoption of your child
- meet residence rules.

To get the full 18 weeks of Parental Leave Pay you must be on leave or not working during your Paid Parental Leave period.

If you cannot get Parental Leave Pay, you may get Newborn Upfront Payment and Newborn Supplement. You may get this if you are getting Family Tax Benefit Part A.

When you can get it

When you claim you will choose a start date. Your start date cannot be before the date of birth or adoption.

You can nominate the date of birth or adoption as the start date. To do this, you need to do both of the following within 4 weeks after the birth or adoption:

- submit your claim
- provide proof of birth or adoption.

If you do not, your start date can only be from the date you submitted your claim.

You can also nominate a later start date.

To get the full 18 weeks of Parental Leave Pay, you need to claim and nominate a start date. You need to do this no more than:

- 34 weeks after the birth or adoption of a child, if this is before 1 July 2020
- 40 weeks after the birth or adoption of a child, if this is on or after 1 July 2020.

You will get your first payment after your nominated start date.

How you will get Parental Leave Pay

Parental Leave Pay is paid for up to 18 weeks. This is 90 payable days.

If your child's birth or adoption is before 1 July 2020, your Paid Parental Leave period will be a single continuous block of up to 18 weeks.

If your child's birth or adoption is on or after 1 July 2020, your Parental Leave Pay will include both:

- a continuous Paid Parental Leave period of up to 12 weeks which is 60 payable days
- 30 Flexible Paid Parental Leave days.

If your child's birth or adoption is on or after 1 July 2020, you can use your Flexible Paid Parental Leave days in several ways. You can:

- connect them to your Paid Parental Leave period
- access them later at a time that suits you
- give them to another person such as your partner, to use on days that they have care of the child.

You can get Flexible Paid Parental Leave on days that you:

- are caring for your child
- are on leave or not working
- meet residence rules.

Your employer or we will pay your Parental Leave Pay, depending on your circumstances.

If your employer pays you, you will get your pay in your usual pay cycle. We will work this out with your employer.

If you do not get your Parental Leave Pay from your employer, or if you are self-employed, we will pay you directly every fortnight.

We can pay them within 104 weeks of your child's birth or adoption. We will pay any Flexible Paid Parental Leave days that you have not connected to your Paid Parental Leave period.

Dad and Partner Pay

Dad and Partner Pay is a payment for up to 2 weeks. It helps fathers or partners take time off work to care for their new child.

If you are eligible, you can get up to 2 weeks pay at the rate of the National Minimum Wage. We will pay you directly into your nominated bank account in one payment. Dad and Partner Pay is taxable.

You can get Dad and Partner Pay any time within 52 weeks of your child's birth or adoption.

Who can get it?

You may be able to get Dad and Partner Pay if you are either the:

- biological father of the child
- partner of the birth mother
- adoptive parent or partner of an adoptive parent
- person caring for a child born of a surrogacy agreement.

You also need to meet all of the following:

- provide care for a newborn or newly adopted child
- earned less than \$150,000 in the last financial year
- not be working or taking paid leave during your Dad and Partner Pay period
- meet the work test
- meet residence rules.

Work test for Parental Leave Pay and Dad and Partner Pay

To get Parental Leave Pay or Dad and Partner Pay, you need to meet the work test. You must have worked for at least 330 hours, around 1 day a week. You need to have worked these hours in 10 of the 13 months either:

- before the birth or adoption of your child, for Parental Leave Pay
- before the date your Dad and Partner Pay period starts.

If your child's birth or adoption is before 1 January 2020, you cannot have more than an 8 week gap between each work day.

If your child's birth or adoption is on or after 1 January 2020, you cannot have more than a 12 week gap between each work day.

Some exceptions apply for premature birth and pregnancy related illness and complications.

For Parental Leave Pay there is a Dangerous Jobs provision. This is if your child's birth or adoption is on or after 1 January 2020. It will apply if you had to stop work because there was a risk to your pregnancy. You will still need to meet the work test to get Parental Leave Pay.

How to claim Parental Leave Pay or Dad and Partner Pay

1. Get a Customer Reference Number (CRN)

You will need to establish your identity to get a CRN. If you already have one and have confirmed your identity, use it to link your Centrelink online account to your myGov account.

2. Lodge your claim by using your Centrelink online account through myGov

You can do this up to 3 months before your child's expected date of birth or adoption.

3. Give us proof of your child's birth or adoption

You will need to submit proof of your child's birth or adoption within 4 weeks of them coming into your care. If you do not, you cannot be paid from their date of birth or adoption.

After your child's birth you will get a Newborn Child Declaration form from your hospital or midwife. You can upload this form online.

You will also need to register the birth with the Births, Deaths and Marriages Registry in your state or territory.

Workplace leave entitlements

Parental Leave Pay and Dad and Partner Pay will not change any of your workplace leave entitlements.

To arrange leave, you will need to talk to your employer. You should try to do this at least 10 weeks before you intend to take leave.

You may have an entitlement to unpaid parental leave. This is if you have worked continuously for your employer for 12 months or more.

To learn more about your workplace leave entitlements in English:

- go to fairwork.gov.au
- call the Fair Work Ombudsman on **131 394**
- go to supportingworkingparents.humanrights.gov.au

For more information

- Call your regular payment line and let us know you need an interpreter. We will arrange one for free. For a list of our phone numbers, go to servicesaustralia.gov.au/phoneus
- Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services.
- Call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services.
- Go to servicesaustralia.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to or watch information in your language.
- Go to servicesaustralia.gov.au/parentalleavepay or servicesaustralia.gov.au/dadandpartnerpay for more information in English.
- Visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It is your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.